

KE TOTCIKATEK MAWASAK : MINAWATC KE ANI ICITANIWAK

NISIN KEKON ICINAKWAN MAWASAK APITC ONACOWATCIKATEK OOMA AKI MIKITCIKATEK

1

PECIK (1) NITAM IIWE KE MIKITCIKATEK : WITCIKATE WETCI OCITCIKATEKIN

OOMA AKI OCIIPIKEWIKIWAM KE OTCI ONACOWANIWAK WITAMAKEWIN
(2023-2025) ONOWE KITCI AKITASONAN

- EKITOMAKAK MAMAWI IIWE ECINAKWAK ACITC EPITENTAKWAK OCIIPIKEWIKIWAM NIKAN KE OTCI ONACIWANIWAK WITAMAKEWIN.
- MAWASAK KITCI MAMITONENTCIKATEK KE ICINAKWAK OCIIPIKEWIKIWAM KE OTI ONACONIWAK WITAMAKEWIN ACITC EKITOMAKAK KE ICI MIKIMAKANIOWATC AWIAKOK.
- KATA OKWINONANIWAN ANICINAPEWAKIN ACITC KA MIKITAMOWATCIN PEPAKAN KEKONAN, KITCI MIKITCIKATEKIN ECI NTAWENTCIKATEK ACITC KE NIKAN ATCIKATEKIPAN.

2

EKO NICIK (2) MINAWATC IIWE KE MIKITCIKATEK : NITAM KE ANI OCITCIKATEKIPAN ACITC KE ANI NOSONEIKATEKIPAN

OCIIPIKEWIKIWAMIKAK KE OTCI ONACOWATCIKANIWAK WITAMAKEWIN

3

EKO NISIK (3) : MINAWATC IIWE KE MIKITCIKATEK : MISIWE KITCI TACWEKINIKATEK KE MIKITCIKATEK MIKIMOWIN

OCIIPIKEWIKIWAMIKAK KE OTCI ONACOWATCIKANIWAK WITAMAKEWIN

- ATIKOTC KE IKITONANIWAK, WINAWA ANICINAPE KITCI OKIMAK ACITC ANICINAPE OKIMAK ICINAKWANI KITCI ONACOWEWATC.

Contact : info@cssspnql.com

Traduction en anishinaabemowin par France Mowatt de Pikogan.
Translation in Anishinaabemowin by France Mowatt from Pikogan.

KE TOTCIKATEK KITCI ONACOWATCIKATEKIN PEPECIK OOMA AKIN KEWINAWA KITCIKIKENTAMOWATC QUEBEC ANICINAPEK

« TIPATCIMOWINIKAK OTCIMAKAN KEKON EKA KA
KACKITCIKATEK KITCI ANWENTCIKATEK ».

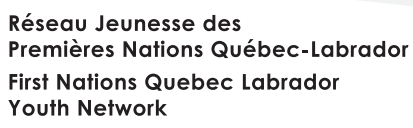
« APITENTAKWAN KITCI WITAMAKOWAK ECI TIPATCIMONANIWAK
KINAWIT ANICINAPEK ACITC KI MIKIMOWINAN APITC
MIKOTCIKATEKIN. KIT INENTAKOSIMIN ACITC ICINAKWAN
KITCI WITAMAKEIAK ATI KE ICINAKWAK KI TIPATCIMOWINAN
KITCI KI OTAPINIKATEK, KITCI MATINAMAKANIWAK, KITCI
KANAWENTCIKATEK ACITC KITCI APATCITCIKATEK ACITC KEKI ICI
KACKI OTAPINAMAK. » MI KA IKITOTC ANICINAPE KITCI OKIMA
Ghislain Picard, KA NIKANITC QUEBEC ACITC LABRADOR AKIKAK. (APNQL)

KEKI ICI KACKITAMATISONANIWAK

ANICINAPEK ; KAWIN TEPWE OKACKI AIASINAWA KITCI WAPATAMOWATC ECIKAPAWIWATC,
ACITC KA TIPENTAMOWATC WINAWA OTIPATCIMOWINIWA ACITC KAKINA TIPATCIMOWINAN
INIKIK ETACIWATC. KAWIN ACITC TEPWE O KACKI MIKITASINAWAN INI KAKINA. KITCI OKIMA
ANOTAKAN KAWIN O WITAMAKOWASIN ECISENTCIN MITAC ECI WI NAKASEWATC APITC WI
ONACOWATAMOWATC KA NIKANIWATC ACITC WINAWA TIPINAWA KITCI MIKIMITISOWATC
PITIKAMIK OT ANICINAPE WAKIMIWAN ACITC OMIKIMOWINIWA.

MAIA ECISEK

KAWIN KWAIK NI TOTAKOSIMIN EKA E KACKI WAPATAMAK ECIKAPAWIAK ACITC KA
TIPENTAMAK. KAWIN TAC NI KACKI MIKIMITISOSIMIN.



ECISEK ACITC EKITOMAKAK

- KE ANI TOTCIKATEK TAC KITCI ONACOWATCIKATEK WITAMAKEWIN, MI KITCI MINAKANOWATC ANICINAPEK KITCI KOKI AIAMOWATCIN ECIKAPAWIWATC, KITCI KI KIKENTAMOWATC, NAWATC TAC KATA WETCISENI WINAWA TIPINAWE KITCI ONACOWEWATC ACITC KITCI KI MIKIMITISOWATC.
- IIWE KA ONACOWATCIKATEK WITAMAKEWIN, IKITOMAKAN NAWATC KITCI NAKWAK ECINAKWAK, KE TOTCIKATEK ACITC KE ICIPHIKATEK ANICINAPEK KEWINAWA KITCI ACITAKIMAKANOWATC APITC KEKON INACOWANIWAK, KE MAWATCITCIKATEK, KE INAPATAK, KE MATINAMATINANIWAK, KE MIKITCIKATEK, KE NAKATCITCIKATEK ACITC KE KACKI WAPATCIKATEK WITAMAKEWIN.¹
- INENTAKOSIWAK KITCI MINO MIKIMITISOWATC QUEBEC ANICINAPEK E ONACOWAMITISOWATC, WINAWA OTOCITONAWA, OTONATONAWA, O MIPITETONAWA ACITC O MIKITANAWA KA TIPENTAMOWATCIN WITAMAKEWIN, ANICINAPE INATISIWIN ACITC WINAWA ECI WAPATAMOWATC PIMATISIWIN. WINAWA TIPINAWE WITAMATIWAK KE TOTAMOWATC KITCI KI MIKIMAWATCIN OWITCI ANICINAPEMIWAN.

KAPI ICISEK

- 2020 KITCI AKITASON OCIPHIKEWIKIWAM KA ONACOWATAK ANICINAPE WITAMAKEWIN, OKI ONATONAWA KE ICINAKWAK IIWE KE ICINAKWAK II MAIA KA ONACOWATEK ANICINAPE ECIKATAWIWATC MASINAIKAN. 2021 IKIWE KITCI OKIMA ANOTAKANAK MIKIWE PANIK CONIAN KITCI WITOKAKEWATC.
- 2022 PINICI 2025 MI APITC KE MIKITCIKATEK NITAM KA INASINATEK KE ICITANIWAK. WI OCITCIKATE KITCI TAKWAK OCIPHIKEWIKIWAMAN KE OTCI ONACOWATCIKANIWAK WITAMAKEWINAN OOMA INEKE MISIWE AKIN.
- OOMA QUEBEC MINO PIMATISIWIN : CSSSPNQL KA ICINIKATEK, O MIPITETONAWA KITCI MAWASAKO MIKITCIKATEK OOMA KE INACOWANIWAK WITAMAKEWIN PITIKAMIK ANICINAPEWAKIKAK ACITC ANICINAPE ECI MIKIMOWATC. O WITCI MIKIMOMAWAN ACITC INIWE PEPAKAN KA MIKITAMOWATC ANICINAPEN E MIKIMAWATCIN.

WEKONENI WITAMAKEWIN TAC II ?

- ATIKOTC ECINAKWAK WITAMAKEWIN ANICINAPEK MAWASAK KA OKWAPIWATC, ANICINAPEWAKIN KONI MIKIMOWINNIK E ANICINAPEWIWATC KONI PAKAN AWIAK, KEKON E MIKITCIKATEK (TAPICKOTC AWIAK O AKOSI MASINAIKAN) KONI KOTAK (TAPICKOTC AIAMIE MAWATCIITIWIN).

KA NIKANIWATC WITCIIKOWATCIN



- KITCI KACKI ONACOWEWATC KA INASINATEK ANICINAPE KIKENTAMOWIN KITCI ICI WITIHKOWATCIN.
- NAWATC KITCI MINO MIKIMAKANOWATC AWIAKOK ACITC NAWATC KITCI MINO PIMATISIWATC.
- NAWATC KITCI WETAK KITCI ONACOWATCIKATEKIN KAKINA KEKONAN/MASINAIKANAN KA MIKITCIKATEKIN. MAIA KA TEPWEMAKAKIN KA MASINATEKIN ACITC KA TACI MIKIMAKANOWATC AWIAKOK, WINAWA TIPINAWE KITCI MIKIMITOSOWATC.
- NAWATC KITCI KACKI WAPATAMOWATC ECIPHIKATEKIN WINAWA ECIKAPAWIWATC, KITCI KI MINAWATCIN ECI NTAWENTAMINTCIN ANICINAPEN ACITC OCIPHIKEWIKIWAMAN TAPICKOTC KITCI WAPATCIKATEK ECINAKWAK KA MASINASOWATC AWIAKOK PITIKAMIK ANICINAPEWAKIK ACITC KITCI ONATCIKATEK PEPAKAN KEKI ICI MIKITCIKATEKIN MIKIMOWINAN ACITC KITCI ANI NAKWAK KE ICITAWATC.
- KITCI MAWATCITCIKATEKIN MASINAIKANAN KE MIKITCIKATEKIN NAWATC KITCI KACKI MINAWATCIN ECI NTAWENTAMOWATC ANICINAPEN ONOWE KA ICINAKWAKIN : MINO PIMATISIWIN, MINWENIMOWIN, ANICINAPE ICITWAWIN, KIKINOAMASOWIN, ECINAKWAK KA ICI TACIKANIWAK, MIKIMOWIN KITCI TAKWAK, ANICINAPEWAKI PIMATISIWIN, ETACIWATC ANICINAPEK ECI MASINOASOWATC, TACIKE WIKIWAMAN ACITC MANE KOTAK KEKON.
- KITCI KOKI MAWATCITCIKATEKIN : ANICINAPEK ECI MASINASOWATC KONI ECIKAPAWIWATC WETI KITCI OKIMA ANOTAKANIKAK ACITC PEPAKAN OCIPHIKEWIKIWAMAN KA ICI TAKWAKIN.



AWIAKOK KE ICI WITCIIKOWATCIN

- KITCI MANATCITOWATC ANICINAPE ICITWAWIN ACITC KIKENTAMOWIN.
- KITCI ACOWI MIKIWANIWAK ANICINAPE KAPI NAKATAMAKOWAK.
- NAWATC KITCI MINO MIKITCIKATEK KAKINA MIKIMOWIN : MINO PIMATISIWIN, KIKINOAMASOWIN, OTAMINOWIN, TACIKEWIKIWAMAN ACITC KITCI MIKIWAMAN.
- KITCI OCKI TAKWAKIN KITCI MIKIMAKANOWATC AWIAKOK ACITC ANIWAK KITCI TAKWAKIN OCKI APATCITAWINI MIKIMOWINAN ACITC PEPAKAN KOTAKIAK MIKIMOWINAN.
- ANIWAK KITCI APENIMOWATC EKA KITCI PAPAMATCIMONANIWAK APITC AKO KA MIKIMAKANOWATC AWIAKOK.
- NAWATC KITCI KIKENTCIKATEKIN KEKON KAWI MINOSEK.
- NAWATC KITCI MINAKANOWATC AWIAKOK KA ICI TIPENTAKOSIWATCACITC ECI KACKITOWATC.

1 Source : Cadre de référence sur la gouvernance de l’information des Premières Nations au Québec, 2019. CSSSPNQL. Source: Quebec First Nations Information Governance Framework, 2019, FNQLHSSC.